



Cómo llegar?

desde Köln Hbf: U-Bahn linia 16, 18 -> Neumarkt, S-Bahn linia 9, Universität
 desde Bonn Hbf: RE o MRB -> Dasselstraße/Bf Süd, S-Bahn linia 9, Universität
 Información detallada y programa: romanistik.phil-fak.uni-koeln.de/13590.html

Telfoto: Picture Alliance
 Fotos Rückseite: Norbert Jähring, Helmar Mildner



- 1** Hauptgebäude
Albertus-Magnus-Platz, 50923 Köln
- 2** Hörsaalgebäude
Albertus-Magnus-Platz, 50923 Köln



Der Krieg auf den Malwinen im kulturellen Gedächtnis

LA GUERRA DE LAS MALVINAS

EN LA MEMORIA CULTURAL

WORKSHOP

Konzept und Leitung:
Katharina Niemeyer & Victoria Torres



15 y 16 DE OCTUBRE DE 2012

Hauptgebäude | Neuer Senatssaal

Universität zu Köln
Philosophische Fakultät



Der Krieg auf den Malwinen im kulturellen Gedächtnis

LA GUERRA DE LAS MALVINAS EN LA MEMORIA CULTURAL

INFO WORKSHOP

En abril de 2012 se conmemoraron 30 años de la guerra de Malvinas. En debates con autores, historiadores y directores de cine de prestigio internacional el workshop invita a reflexionar sobre la cuestión Malvinas a través de sus representaciones literarias y cinematográficas.

Nota:

El workshop está abierto a todo público. No se requiere inscripción previa.

LOS INVITADOS

Eduardo Belgrano Rawson

Escritor y periodista. Premio a la mejor novela del 'Club de los XIII' por *El naufragio de las estrellas* (1979) y premio a la mejor novela argentina por *Fuegia* (1991). En 2007, con motivo de 25º aniversario de la guerra, visitó las islas y escribió tres relatos, *La casa de John*, *El misil* y *Darwin* que tratan el tema del conflicto en las Malvinas.

Edgardo Esteban

Periodista y escritor. Autor del libro de testimonio *Iluminados por el fuego. Confesiones de un soldado que combatió en Malvinas*. La versión de 1993 fue enriquecida en 1999 con el apéndice *Diario del regreso*. Estos textos sirvieron como base para el guión de la película *Iluminados por el fuego* (2005), dirigida por Tristán Bauer.

Carlos Gamberro

Novelista y ensayista argentino. En 1998 publicó *Las islas*, una de las novelas más importantes en lo que respecta a la temática de Malvinas. *Las islas* fue reeditada varias veces en Argentina, adaptada para el teatro y traducida este año al inglés. Recientemente salió su novela *Un yuppie en la columna del Che Guevara* (2011).

Inés Garland

Periodista, productora de TV y realizadora de documentales y cortometrajes. Segundo premio del Fondo Nacional de las Artes por su libro de cuentos *Una Reina Perfecta* (2008). Coautora de la antología *Las otras islas* (2012) y autora de un cuento del mismo título publicado en esta antología.

Roberto Herrscher

Periodista, profesor universitario y ex combatiente de la guerra de Malvinas. Autor de *Los viajes del Penélope. La historia del barco más viejo de la guerra de Malvinas*

(2007). Director del Máster en Periodismo BCNY en la Universidad de Barcelona donde enseña periodismo desde hace 12 años.

Javier Olivera

Director y guionista de cine y TV. Premio OCIC (2000). Su primer largometraje, *El visitante* (1999), fue exhibido en festivales en Francia, Canadá, Cuba, España y Argentina. La película cuenta la historia del taxista Pedro, un veterano de la guerra de Malvinas que es protagonizado por Julio Chávez, reconocido actor y ganador del premio al mejor actor en el festival de Berlín.

Dagmar Ploetz

Periodista y traductora de autores hispano-hablantes como Isabel Allende, Gabriel García Márquez y Juan Rulfo entre otros. Premio de traducción de Munich (2012). Traductora de la novela *Los Pichiciegos* de Rodolfo Enrique Fogwill (1994), una de las novelas más conocidas sobre la guerra de las Malvinas.

LUNES 15.10.2012

14:00 **Palabras de bienvenida e inauguración**
Hauptgebäude | Neuer Senatssaal

Katharina Niemeyer, Victoria Torres, Universität zu Köln

Victorio J. Taccetti, Embajador de la República Argentina en Alemania

14:30 **Panel I: Memorias**
Hauptgebäude | Neuer Senatssaal
Moderación: *Katharina Niemeyer*

Eduardo Belgrano Rawson (Buenos Aires): Tres disparos

Roberto Herrscher (Buenos Aires/ Barcelona): Los cinco viajes del Penélope

16:00 **Café**
Hauptgebäude | Dozentenzimmer
Galería de pósters de los estudiantes de la Universidad de Colonia

16:30 **Panel II: Ficciones**
Hauptgebäude | Neuer Senatssaal
Moderación: *Victoria Torres*

Carlos Gamberro (Buenos Aires): «Video Malvinas» de Las islas

Inés Garland (Buenos Aires): «Las otras islas» de Las otras islas

18:00 **Pausa**

18:15 **Panel III: Imágenes**
Hörsaalgebäude | Hörsaal A1
Moderación: *Sven Pötting*

El visitante (1999), VO, 94 min.
Dirección y guión: *Javier Olivera (Buenos Aires)*

20:15 **Vino de honor**
Hörsaalgebäude | Foyer

MARTES 16.10.2012

14:00 **Panel IV: Traslados**
Hauptgebäude | Neuer Senatssaal

Dagmar Ploetz (Munich)/ Victoria Torres (Universität zu Köln): Die unterirdische Schlacht/ Los Pichiciegos

15:30 **Café**
Hauptgebäude | Dozentenzimmer
Galería de pósters de los estudiantes de la Universidad de Colonia

16:00 **Panel V: Mesa Redonda: Perspectivas**
Hauptgebäude | Neuer Senatssaal
Moderación: *Katharina Niemeyer*

17:30 **Pausa**

17:45 **Panel VI: Vivencias**
Hörsaalgebäude | Hörsaal A1
Moderación: *Sven Pötting (Universität zu Köln)*

Edgardo Esteban (Buenos Aires): Malvinas, diario del regreso: Iluminados por el fuego

Iluminados por el fuego (2005), VO con subtítulos en alemán, 100 min.
Dirección: *Tristán Bauer*. Guión: *Edgardo Esteban, Gustavo Romero Borri, Tristán Bauer y Miguel Bonasso*, basado en el libro de *Edgardo Esteban y Gustavo Romero Borri*

20:00 **Despedida**